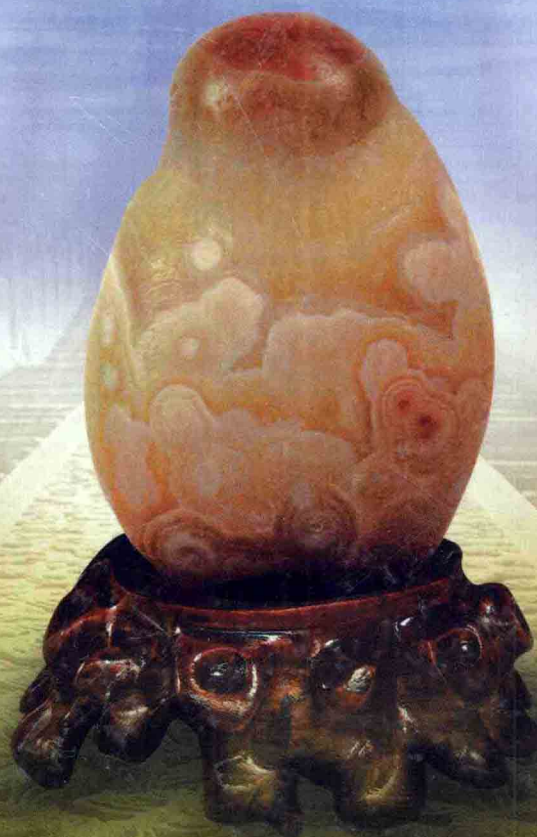


与石对话

Talking With Stone



收藏 编著 杨兴利

Collector & Author: Yang Xingli

副主编 翻译 杨雁青 翟艳

Translator: Yang Yanqing & Zhai Yan

新疆美术摄影出版社 Xinjiang Art and Photograph Press

新疆电子音像出版社 Xinjiang Electronic and Audio-Video Publishing House

但愿天然的艺术能带给您绿色的快乐!

——杨兴利

May the art of nature bring you happiness and luck!

——Xingli Yang

图书在版编目(CIP)数据

与石对话: 汉、英/杨兴利著. —乌鲁木齐: 新疆美术
摄影出版社: 新疆电子音像出版社, 2009.7

ISBN 978-7-80744-980-5

I. 与… II. 杨… III. 奇石—图集—汉、英 IV. G894-64

中国版本图书馆CIP数据核字(2009)第073938号

《与石对话》

编著: 杨兴利 副主编: 杨雁青 翟艳

责任编辑: 郑红梅

技术编辑: 刘伟煜

责任校对: 张莉涓 迪娜·迪里木拉提

编委: 杨茂亭 杨启钧 王新秦 王书友 王书焕 祝存莲

杨天成 庞锐 翟成新 杨雁青 翟艳

设计: 杨兴利 吕涛

出版发行: 新疆电子音像出版社

地址: 新疆乌鲁木齐市西虹西路36号

网址: www.xjdzcb.com

印刷: 深圳市新联美术印刷有限公司

开本: 889mmX1194mm 1/16

印张: 24

版次: 2009年7月第一版

印次: 2009年7月第一次印刷

国内定价: 399.00元

国际定价: 120.00美元

版权所有, 未经许可, 任何单位个人
不得翻印、转载, 违者必究。

与石对话

Talking With Stone

收藏 编著 杨兴利

Collector&Author: Yang Xingli

副主编 翻译 杨雁青 翟艳

Translator: Yang Yanqing & Zhai Yan

新疆美术摄影出版社

Xinjiang Art and Photograph Press

新疆电子音像出版社

Xinjiang Electronic and Audio-Video Publishing House

Biography

作者小传

杨兴利，男，生于1952年，现住乌鲁木齐市。法律专业毕业，工程师。他生活在一个幸福的家庭中，年幼时虽然缺衣少食，但母亲(王玉兰，陕西岐山人，1925年—2001年)竭尽全力抚养了他，不顾一切保护着他。伟大的母爱，使他的少年时代无忧无虑，使他一生保持了阳光般的心态；父亲(杨茂元，陕西岐山人，1923年—2004年)耿直且喜好讲理，做人做事认真。岳父(王世荣，甘肃定西人，1923年—1995年)毕业于复旦大学，律师职业，正直且善良。岳母(王秀宝，上海人，1931年—1995年)热爱生活，性情开朗，会享受生活，会待人接物。妻子(王永琪，上海人，生于1957年)，善良，孝顺，心灵手巧，虽不善于精打细算，但也将家庭生活安排的井井有条。在作者进入社会初期，杨德芳先生的爽朗，周文龙大哥的学识，柳德彰叔叔的朴实、宽容都对他有着重要的启蒙作用。邓小平先生洒下的改革开放的阳光，让他又一次感觉到春天的温暖，生活从此变的越来越好。在中年时期，他结识了陈海林先生，涉足奇石赏玩。进入老年门坎的他，又受到三舅王书全养生理念的熏陶。由于家人及许多未署名朋友的照顾、影响，使作者像一块普通的顽石，度过了平安又平淡的56年，走过了快乐的56年。他在心中深存感谢。

作者是一个懒散的好茶者，是一个贪嘴美味小吃的人，是一个乐意与人为友的人，是一个傻呵呵的爱石者。

Yang Xingli, male, born in 1952, a native of Shaanxi Province. He is an architecture engineer with bachelor degree of laws. He has a happy family. During his childhood, though the living was hard, his mother (Wang Yulan: 1925~2001, Shaanxi Province) brought him up and kept him optimistic. His father (Yang Maoyuan: 1923~2004, Shaanxi Province) was a frank and earnest man. Father in law (Wang Shirong: 1923~1995, Gansu Province) was a candid Lawyer graduated from Fu Dan University. Mother in law (Wang Xiubao: 1931~1995, Shanghai) was kind and friendly. His wife (Wang Yongqi) born in 1957, is a warm-hearted and deftness housekeeper, arranges everything in perfect order. Mr. Deng Xiaoping's policy of reform and opening-up warmed his heart and improved his life. In author's youth, Mr. Yang Defang's optimism, uncle Liu Dezhang's generosity, Zhou Wenlong's self-cultivation, affected him greatly. In middle age, uncle Wang Shuquan's conception of health also influences on him. By the help of them and other unnamed friends, author enjoyed 56 restful and happy years. He is full of thank.

Author is fond of tea, food and strange stone. He is willing to make friends.

人类不是世界的主宰,人类是自然界长期进化的产物,是自然界的组成部分。人和石头原本就是一类,混沌一体。自然界中不断地发生和消亡的无数次上演,使它们身首异处。一次次的新旧交替,使其中极小的一部分不断升华,直到形成今天的局面。人类和石头都属于自然界,都依存于自然界,都是自然界中的一种具体的存在形式。

人类创造了辉煌的现代文明,在科学技术方面和驾驭自然的能力方面都取得了巨大的成就。但以目前人类的能力与自然界相比,无论是从体量方面还是从能量方面,人类都显得非常微不足道。地震、海啸、台风等有文字记载以来的所有自然灾害,都给人类造成了极大的灾难。但对地球而言,这些灾害只是在比较平静时期表层肌体的稍许抽动,比之地球上绝大多数动植物在突然之间不明原因的灭亡,比之星球与地球的相撞,比之太阳系的形成,其壮观、惨烈程度是不能同日而语的。在对自然的认识和驾驭方面,人类面对的永远是无数的世界。随着人类文明的提高,大多数有识之士都认为建立一个和平、和谐的世界对人类具有重大的意义。但建立和平、和谐世界仅有国家之间的尊重、平等、友好交流是不够的,还必须对资源的合理使用,必须有人类和自然的和谐相处。

随着人类精神生活和物质生活的空前丰富,随着人类对保护自然的重要性的认识的日益提高,随着人类认识到现代文明给人们带来很多便利的同时也给人们带来了不少负面伤害,人们更加渴望精神上的还朴归真。当今世界,各类工艺美术品琳琅满目,美不胜收,但人们对自然的、美丽的具有观赏价值的石体的兴趣与日俱增,越是天然质朴越得人缘。通过对观赏石的赏玩,能给人全方位的精神快乐。

一、自然乐。能使赏石人和大自然融为一体,产生对气象万千的自然界的无限联想。使人更加重视、热爱大自然,更会保护、享受大自然。

二、情趣乐。通过石的万千变化和与生俱来的沉稳,使人的心境保持在淡淡的追思,宁静和回味无穷的状态。感悟到自然、人情、世情都像石头的情况一样,真实、自然、平淡且充满变数。

三、意外乐。人类的活动都是按一定的计划进行的,都是能事先预期结果的。而赏石活动则不同,发现一块什么样的石头,在一方奇石中发现什么样的图案、形状、有何意境,都是不能提前计划、事前预期的,都是突然而至,意外获得的。而周密计划,久有思想准备的目的达到时所获的快乐和意外收获的快乐相比,后者会使人的心灵受到更大的震动,更会让人喜出望外。

四、哲理乐。观赏石中的形状、色彩、纹理、质地千姿百态,不但暗合于多

种自然景观、人文景观,也暗合于多种自然规律和社会规律。当然,赏石是用艺术的具象法或抽象法来表达的。由于石中不光有表示现象的要素,也有表示本质的符号。使赏石者悟得其中的道理,品得石中哲学,其味无穷。

五、艺术乐。艺术就是美丽和感人。奇石的质地美、纹理美、色彩美、形状美能给人以极大的艺术感染力,给人以美的享受。上品奇石能让人眼睛一亮,心中一热,百看不厌,越看越有味道。奇石不是有意识、有目的去创造的,它是大自然以本身的方式在不断地上演着发生和消亡的过程中产生出来的,是人在适当的时候发现的。由于它的表现方式不光在某种程度上相近于艺术品的形象美或抽象美,而且具有独特的缺陷美和天拙美,它的美在似与不似之间,在毫不经意之间,在天然无痕之间,比之人为的艺术品更令人叫绝,更能给人以奇妙无比的感受。它远不是刻意创造的艺术美能够代替的。每一方奇石都是一件艺术孤品。

六、交流乐。交流存在于石体和石文化两个方面,有多种方式。交流中可以和石友互叙赏石心得,增进人与人之间的了解和情感,广交朋友,研赏藏品,促进赏石水平的提高。可以相互交换爱石,得到自己心仪的奇石。有些人经过交流获得了金钱,有些人通过交流改变、美化了人生。与此同时,奇石也引发了一些人破财,失落,但这只是赏石大潮的浪花而已,只是事物发展的次要方面,这得由具体的把握和个人的心态去解决。如果我们能够将心态保持得像一方美石一样的平静,那么无论任何艰苦的环境,危急的关头,我们都将从容地收获幸福。

七、成功乐。获得一块精品奇石,会使人有成功的满足感,有一种创造了奇迹般的成就感。

赏石就是人与石的对话,就是与大自然对话,就是与历史和未来对话,就是与社会对话,也是与自己的心灵在对话。

本书选用了作者部分藏石的照片,主要是供大家观赏、探讨、品鉴、交流。本书简单地叙述了作者对观赏石、奇石等名称的确定和范围的划分,其内容有别于传统习惯,目的是想让观赏石的范围更加全面、合理;使各种概念包含的内容更加确定,使交流更加方便、明确,这只是一种探讨。

本书的目的有三条:一,投石问路,抛砖引玉;二,愉悦心情,结交石友;三,交流赏石文化,促进世界和谐。

由于时间仓促,及所处条件和知识的局限性,错误之处肯定不可避免。恳请各位石友老师耐心指正。特别是对书中赏石的命题有更确切者,诚请指正赐教。

本书图片未注明观赏石种类者均系奇石。本书标注的尺寸为立面尺寸,顺序为水平长度x高度,单位为cm。

Human beings are not the director of nature but evolve from it and belong to it. Stones belong to nature too. In the history of the earth, heaps of times changes made them gathering and departing, lead to today's complexion.

Human beings have brilliant civilization and have achieved great accomplishment in science and technology. But compared with the great nature, we are still so tiny, both in size and power. Earthquake, tsunami, cyclone and other natural disasters brought the great pain to human beings. All of these disasters are just the slight oscillations on the Earth's surface compared with the great changes in the universe evolution history. It is an infinite world where we are living in. With the development of civilization, most of us agree that it's necessary to build a peaceful and harmonious world. Beside this, we must use resources reasonably and get along with nature.

Like a double-edged sword, modern civilization has a lot of advantages, but at the same time, it brings us many side effects. With the progress of science, more and more attentions focus on the inner world and people long for a simple life even more. Nowadays, there are various kinds of beautiful artworks. But people's interest in the strange stone is increasing, especially for the natural stones. While enjoying those stones, people will discover all-sided happiness.

1.Happiness of nature. Stone can inspire the infinite imagination of the diverse nature. It makes us cherish nature much more, attach more importance to nature conversation and blend in well with nature.

2.Happiness of sentiment. Through the variety and the sedate character of stone, we can keep calm, slightly recalling and deeply meditating mood, making us aware that nature, feeling and human relationship are just like stone and it is true, fade, natural and full of changes.

3.Happiness of surprise. Human being's activities are according to plans and the results can be forecasted. But enjoying stone is different. Which stone will be found is unexpected and the stone's pattern, shape and artistic conception are also unexpected. The surprise may occur anytime and bring us more happiness.

4.Happiness of philosophy. The stones have various shapes, colors, patterns and textures. They not only reflect natural and human landscapes, but also contain

the order of nature and society. By enjoying stone, we can find the factors of stone's phenomenon and the symbols of its essence. Furthermore, we will discover the philosophy of stone.

5.Happiness of art. Art is beautiful and touching. Strange stone has beauty of shape, color, pattern and texture. All these beauties have fascinating power and bring us great enjoyment. The top grade stones can catch your eyes and touch your heart. They are worth watching again and again. Strange stone is not created by any designers. It is generated during nature's evolution and found by people at a particular moment. Strange stone not only has abstract and material beauty just like man-made artwork, but also has the beauty of defect. Compared with the man-made artwork, it can bring us more fantastic feelings. Every strange stone is unique.

6.Happiness of communication. Many kinds of communications exist in stone and stone culture. By communication, stone fans exchange their experiences, enhance mutual understanding, make friends, enjoy the collections together and improve their tastes. Also, by communication, some people obtain expected stones, some people become wealthy and some people change their lives. If we can keep calm, just like the strange stone, we will get happiness no matter how tough the condition is.

7.Happiness of success. Obtain a first-class strange stone can bring us great gratification.

Enjoying stone is talking with stone, talking with nature, talking with the history and the future, talking with the society, and talking with our souls.

The main purpose of this book is to communicate with other stone fans, exchange the viewpoints, and promote stone culture together. In this book, author quotes some photos of his collections. Also, author advances his own viewpoint on division of strange stone and how to name it.



目录 Index

- 12 和谐世界 Harmony World
- 16 观赏石及分类 Ornamental Stone and Its Classification
- 18 八景石 Eight-Views Stone
- 20 奇石和半奇石 Strange Stone and Semi-strange Stone
- 人物 Person**
- 28 英雄 Hero
- 36 运动健将 Athlete
- 39 男子汉 Man
- 54 多姿美女 Woman
- 68 爱情佳话 Lover
- 71 天外来客 Alien
- 76 航天功臣 Cosmonaut
- 77 礼仪之邦 Polite Person
- 78 时尚模特 Model
- 82 十八寿星 Eighteen Elders
- 89 佛的传说 Buddha's Legend
- 91 观音故事 Kwan-yin
- 94 神职人员 Monk
- 98 神话传说 Myth
- 105 脸谱头像 Portrait
- 107 梦的世界 Dream World
- 108 人体组织 Body Tissues
- 114 猿与猩猩 Ape and Orangutan
- 117 历史名人 Historical Figure
- 124 舞者 Dancer
- 125 趣味故事 Tale
- 127 社会与自然 Society and Nature
- 128 石艺和石制工艺品
Stone Craft and Stone Artwork
- 动物 Animal**
- 134 鼠 Rat
- 137 牛 Bull
- 138 虎 Tiger
- 142 兔 Rabbit
- 146 龙 Dragon
- 154 恐龙 Dinosaur
- 157 蛇 Snake
- 159 马 Horse
- 161 羊 Sheep
- 165 猴 Monkey
- 172 鸡 Chook
- 177 狗 Dog
- 182 猪 Pig
- 186 龟 Tortoise
- 190 狮 Lion
- 193 象 Elephant
- 196 鱼 Fish
- 205 熊 Bear
- 208 狼 Wolf
- 209 鸭 Duck
- 211 鹤 Crane
- 212 鹰 Hawk
- 214 鹏 Roc
- 215 雁 Wild Goose



目录 Index

- | | | | |
|-----|--|-----|--------------------------------|
| 216 | 熊猫 Panda | 252 | 山峦 Chain of Mountains |
| 219 | 狐狸 Fox | 250 | 山水 Hill and Water |
| 220 | 海豚 Dolphin | 256 | 雪山 Jokul |
| 222 | 海狮 Sea Lion | 256 | 山景 Scape of Hill |
| 223 | 鸟 Bird | 270 | 海 Sea |
| 229 | 鸳鸯 Mandarin Duck | 272 | 岛 Island |
| 230 | 蟾 Toad | 274 | 海岸 Coast |
| 231 | 鹿 Deer | 276 | 湖 Lake |
| 232 | 孔雀 Peacock | 280 | 河 River |
| 233 | 企鹅 Penguin | 287 | 浪 Wave |
| 234 | 骆驼 Camel | 288 | 潮 Tide |
| 235 | 鳄鱼 Crocodile | 289 | 瀑布 Waterfall |
| 236 | 猫 Cat | 290 | 湿地 Marsh |
| 236 | 虾 Shrimp | 291 | 树 Tree |
| 237 | 蝉 Cicada | 300 | 花 Flower |
| 237 | 青蛙 Frog | 306 | 草 Grass |
| 238 | 考拉 Koala | 309 | 竹 Bamboo |
| 238 | 螳螂 Mantis | 311 | 叶 Leaf |
| 239 | 螃蟹 Crab | 313 | 路 Road |
| 239 | 蛆 Maggot | 314 | 沙漠 Desert |
| 240 | 蚕 Silkworm | 315 | 山庄 Village |
| 240 | 蜈蚣 Centipede | 317 | 原野 Plain |
| 241 | 瑞兽 Lucky Beast | 318 | 日 Sun |
| 243 | 人与动物 Animal and Human | 319 | 月 Moon |
| 244 | 供石、园林石、手玩石、吊件和石链
Gong Stone, Garden Stone, Play Stone,
Stone Baldric and Stone Chain | 320 | 云雾 Cloud |
| | 景物 Scenery | 321 | 节气 Season |
| 248 | 山峰 Peak | 323 | 天文地理 Chronometer and Geography |
| | | 326 | 蔬菜 Vegetable |
| | | 328 | 瓜 Melon |
| | | 330 | 桃 Peach |

-
- 334 果实 Fruit
335 综合风光 Integrated Scene
337 人文景观 Scene of Civilization
342 观赏石其它称谓解析 Aliases of Ornamental Stone

什物 Item

- 348 船 Ship
352 艇 Boat
353 帆 Sail
354 鞋 Boot
355 帽 Hat
357 圣火 Fire
360 财富石 Stone of Money
363 酒坛 Winebottle
365 碗 Bowl
366 盆 Basin
367 宝葫芦 Calabash
369 十字架 Cross
370 运动器械 Instruments of Sports
371 交通安全标志 Traffic Safety Sign
372 励志品 Hortative Item
374 古玩 Curio
378 和田玉奇石 Hotan Jade
382 七彩石界 Colorful Stone World
384 编后 Postscript



HARMONY D WORLD

和谐世界

用一十五块奇石，组成一幅对联，1至7为上联：“七洲皆朋友”，8至14为下联：“中国迎宾客”，15为横幅：“和谐世界”。

These fifteen strange stones constitute a couplet. The first line of the couplet is composed of first seven stones: friend all around the world. The second line of the couplet is composed of second seven stones: welcome to China. The title shown by the fifteenth stone is harmony world.



01

北美大佬 和田青玉 18×21

North American Millionaire Hotan Jade

透过那只高翘的鼻子，我们看到了一位充满自信、富有成就感的北美大老板。

Big nose shows the self-trust and success of this North American boss.



02

南美勇士 卵石 14×21

South American Fighter Pebble

炯炯的双眼，燃烧着的激情，充满风趣和调皮的面庞，使人想起了足球场上的南美小伙子。

Bright eyes and vivid face likes the South American boy.



03

非洲少女 沙积岩 15×24

African Maid Sedimentary Rock

高盘于头顶的美发，深不可测的大眼睛，丰满性感的嘴唇，健康的肤色，充满青春气息的曲线，典型的一个非洲美少女。

An African girl with beautiful bob, deep eyes, sex lip, healthy complexion and charming feature.

七洲皆朋友 Friend all around the world



04

亚洲学者 和田鸡骨白玉 15×20

Asian Scholar Hotan Jade

头发、双眼、嘴为碧玉，其余部位为鸡骨白玉。乌黑的大眼睛，清爽的秀发，不拘言谈的嘴巴，表情谦和。端庄中透着深沉，宁静中有几分思索，学者然也。

He has black eyes, cleanly hair and unobtrusive appearance. All these characters show he is calm and wise scholar.



05

欧洲绅士 和田玉 12×15

European Gentleman Hotan Jade

风度翩翩的头发，白细光滑的皮肤，深深的大眼睛，魅力无限的高鼻梁，文雅高贵的表情，尽显欧洲绅士气派。

Kempt hair, white skin, deep eyes and Roman nose show his gentlemanly style.



06

澳洲帅哥 玛瑙 15×19

Australian Boy Agate

简单明了的发型，浑圆健壮的体魄，白中透红的皮肤，一丝不苟的眼神，定是澳大利亚帅小伙子。

A boy with simple hairstyle, strong body, white skin and dedicated eyesight must be an Australian.



07

南极企鹅 和田青玉 14×21

Penguin Hotan Jade

尖嘴有点秃，可见这张嘴已经历了太多的劳作。白肚皮依然挺得很帅，可见企鹅先生对未来仍然充满着自信。

Though Mr. Penguin has experienced so many difficulties, he is still full of hope.

中国迎宾客



致意 卵石 11×18

Greeting Pebble

高举的手，是欢迎，是问候，是理解，是提示，是鼓励，是致敬……

The rising hand is greeting, understanding, invitation, encouragement, salute ……



绽放 卵石 14×15

Blooming Pebble

白玫瑰摇摇摆摆，跳起了欢快的舞蹈，张开了美丽的花瓣。

Full blooming white rose is swaying to the breeze.



开屏 风凌石 14×14

Spreading Tail Fengling Stone

它最动人之处是美丽的尾巴。当欢乐的时刻降临，它的尾巴会全方位展开，使美丽锦上添花，使欢乐火上加油。

The most beautiful part is its tail. On happy occasion, it spreads its tail to enhance the happiness.



起舞 风凌石 13×15

Dancing Girl Fengling Stone

苗条的少女，轻盈的舞姿，纷飞的彩带，含蓄加温柔，中国式的美。

A slim girl is dancing among flying cinctures.

Welcome to China



12

歌唱 卵石 16×16

Singing Bird Pebble

黄鹂有清脆嘹亮的歌声。今天，它不是坐在窝中歌，不是站在地上唱，而是跳上了树枝放声高唱。今天，它不是给自己唱，不是给家人唱，而是给朋友唱，给世界唱。

The singing of yellowbird is loud and clear. Today it sings aloud not in its nest or on the ground but in the tree. And it sings not for family but for the friends and the world.



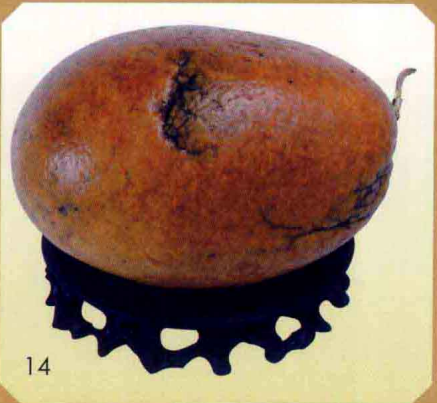
13

狮舞 卵石 16×15

Lion's Dance Pebble

石上之狮双目圆睁，双耳平直，高昂着头，充分显示了“狮”的喜悦，显示了气氛的热烈祥和。

The large-eyed lion holds high its head, looks very happy.



14

品尝 卵石 16×12

Hami Melon Pebble

举世闻名的哈密瓜已经透熟，蜜汁浸满瓜身，黄灿灿，亮晶晶，想一想能甜透心。用此珍品招待宾客，会让世界上朋友们忘记回家的路。

This Hami melon is riped. How dulcet it is to treat friends!

和谐世界 戈壁玉 17×17

A Harmony World Gobi Jade

金色的地球因什么而辉煌？百年奥运，盛大世博，和平友好，共同繁荣。

Why the earth is so brilliant? The reasons are Olympics, World Exposition, peace, friendship and co-prosperity.



15



ORNAMENTAL STONE AND ITS CLASSIFICATION

观赏石及其分类

观赏石通俗的说就是具有一定观赏价值的石头。概括性的说是一切具有观赏价值的石体的总和。在赏石实践中，不同的石友对观赏石的名称、种类都有不同的解释内容。不少人都将观赏石与奇石、雅石、供石、怪石、灵石、寿石、水石、玩石、文石、巧石、异石、丑石等称谓相提并论。这么多名称用在一个石头上让人感到眼花缭乱，在相互的交流中产生了很多的不确定性，这都是由名词、概念的定位不准造成的。词语应该能确切的反映事物的特征。纵观词语发展的历史，一方面是词义的扩大，一方面是词义的缩小。扩大和缩小都是由人们的实际需要来决定的。时至今日，在尊重历史和沿用习惯的基础上，对观赏石、奇石等石种的名称、范围重新作一次划分，是很有必要的。

对观赏石的分类，不论是按地质学原理或形成原因，还是按岩石、化石、矿物晶体等特性划分，都具有一定的科学道理。这种分类从科学上讲是完全必要的。同时，我们也应该看到，观赏石不光是物质的石体，它更重要的是一种社会文化现象，绝大多数赏石者感兴趣的不是观赏石的自然科学属性，而是赏石外在的可观性态和人文艺术内涵。在对石的自然科学的探讨上和人文科学的研习上，赏石活动的内容主要偏重于后者。因此，对观赏石的分类，应该符合赏石实践形成的心理文化特征，应该合理、全面地给各类不同的观赏石定位，应该有利于赏石信息的正确、便捷交流。

现将观赏石的分类介绍如下：

观赏石 { 奇石
半奇石
石艺
部分石质工艺品
其他类

上述分类必须符合两个依据：1、必须是观赏石；2、按人在观赏石从自然状态分离、产出时作用的不同作为分类标准。对观赏石分出的各类，在后面几个小节中将分别做出简单的叙述。